

PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS

Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E

DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /

WRITTEN STATEMENTS OF OPINION

A GYFLWYNWYD / TABLED ON

31/01/01

R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant

R Signifies the Member has declared an interest

OPIN-2001-0004 Condemnio'r defnydd amhriodol o systemau cyfrifiadurol/ Condemnation of the inappropriate use of computer systems

30 Jan 2001 Raised by Jocelyn Davies

3 Subscribers:

Owen John Thomas MA
Geraint Davies
Elin Jones

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol hwn yn galw ar Brif Weinidog Cymru i gondemnio'r defnydd llwfr y mae aelodau gweithredol o'r Blaid Lafur sy'n ymhonni eu bod yn unigolion preifat yn ei wneud o system gyfrifiadurol Millbank i ddifriio dros y Rhyngrwyd aelodau o Blaid Cymru – The Party of Wales sy'n byw yng Nghymru.

This National Assembly call on the First Minister to condemn the cowardly use of Millbank's computer system by Labour Party activists masquerading as private individuals to denigrate Plaid Cymru - The Party of Wales members living in Wales over the Internet.

OPIN-2001-0003 Condemnio ymddygiad hiliol ac anoddefgar yng Nghymru/ Condemnation of racist and intolerant behaviour in Wales

26 Jan 2001 Raised by Richard Edwards

8 Subscribers:

Val Feld
Peter Black
Gwenda Thomas
Nicholas Bourne LLB LLM
Mick Bates
Ann Jones
Delyth Evans
Lorraine Barrett

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn condemnio'n llwyr ymddygiad hiliol ac anoddefgar y cynghorydd Cenedlaetholgar, Seimon Glyn, cadeirydd tai Cyngor Sir Gwynedd, wrth alw'r Saesneg yn iaith estron, gan gyhuddo trigolion o Loegr o feddiannu Cymru, a galw am fonitro mewnfudwyr o Loegr. Mae ymddygiad o'r fath yn gwbl groes i ddyletswydd statudol y Cynulliad Cenedlaethol i hyrwyddo cyfle cyfartal a sicrhau bod Cymru'n wlad deg, goddefgar, gwâr ac amlddiwylliannol.

This National Assembly condemns absolutely the racist and intolerant behaviour of Nationalist councillor, Seimon Glyn, chair of housing on Gwynedd County Council, in denouncing English as a foreign language, accusing English residents of invading Wales, and calling for English incomers to be monitored. Such behaviour conflicts totally with this National Assembly's statutory duty to promote equality of opportunity and ensure a fair, tolerant, civilised, multicultural Wales.

Amendments

A01 01 Feb 2001 Raised by Jocelyn Davies, Elin Jones, Owen John Thomas MA, Dafydd Wigley

No Subscribers

Ar ol "Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn" dileu

'condemnio'n llwyr ymddygiad hiliol ac anoddefgar y cynghorydd Cenedlaetholgar, Seimon Glyn, cadeirydd tai Cyngor Sir Gwynedd, wrth alw'r Saesneg yn iaith estron, gan gyhuddo trigolion o Loegr o feddiannu Cymru, a galw am fonitro mewnfudwyr o Loegr. Mae ymddygiad o'r fath yn gwbl groes i'

A'i ddisodli â'r canlynol:

' croesawu'r papur ymgynghorol, ' Cartrefi Gwell i Bobl Cymru' ac mae'n nodi argymhelliad 46, sy'n datgan

*"Gwelir di-boblogi cymunedau a phrynu ail gartrefi fel y prif fygythiad i'r Iaith Gymraeg."
Fel rhan o gyfiawnder cymdeithasol, dylid cyflwyno camau a fydd yn arwain at drai mewn di-boblogi, yn atal cynnydd yn nifer yr ail gartrefi ac yn sicrhau cyfle cyfartal i bobl ifanc a'r sawl sydd ar incymau isel i fedru prynu tai yn eu cymunedau.
Mae'r Iaith Gymraeg yn eiddo i holl ddinasyddion Cymru a dylid ei hyrwyddo ledled Cymru.
Byddai hyn yn gyfraniad hanfodol wrth fodloni "*

After, "This National Assembly" delete

condemns absolutely the racist and intolerant behaviour of Nationalist councillor, Seimon Glyn, chair of housing on Gwynedd County Council, in denouncing English as a foreign language, accusing English residents of invading Wales, and calling for English incomers to be monitored. Such behaviour conflicts totally with

And replace with

"welcomes the consultation paper, 'Better Homes for People in Wales' and notes recommendation 46, which states

"Depopulation of communities and the purchase of second homes are seen as the main threat to the Welsh language."

As part of a social justice, measures should be introduced which will reverse depopulation, stem the increase of second homes and ensure equal opportunity for young people and those on low incomes to access the housing market in their communities.

The Welsh language belongs to all citizens of Wales, and should be promoted throughout Wales. This would be a vital contribution in meeting

OPIN-2000-0111 Adfer budd-daliadau gan lowyr a dderbyniodd iawndal/ Reclaiming benefit from miners who have received compensation

11 Dec 2000 Raised by Geraint Davies

15 Subscribers:

Pauline Jarman

Elin Jones

Janet Ryder

Peter Black

Owen John Thomas MA

Dafydd Wigley

Brian Hancock

Rhodri Glyn Thomas
Janet Davies
Cynog Dafis
Helen Mary Jones
Jocelyn Davies
Mick Bates
Gareth Jones
Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther

Mae Aelodau Cynulliad Cenedlaethol Cymru'n galw ar lywodraeth San Steffan i roi'r gorau i adfer budd-daliadau gan lowyr a dderbyniodd iawndal am afiechydon y frest yn deillio o'u gwaith.

The Members of the National Assembly for Wales call on the Westminster government to cease the practice of reclaiming benefit from miners who have received compensation for chest conditions resulting from their employment.

OPIN-2000-0110 Gofal Hir Dymor i'r Henoed/Long Term Care of the Elderly

11 Dec 2000 Raised by Peter Black, Kirsty Williams

2 Subscribers:

Janet Ryder
Brian Hancock

Mae'r Cynulliad hwn yn galw ar Lywodraeth San Steffan i roi argymhellion y Comisiwn Brenhinol ar Ofal Hir Dymor ar waith. Dylai'r wladwriaeth dalu am ofal nyrsio a gofal personol o arian trethi cyffredinol.

Ni ddylid gorfodi'r henoed yng Nghymru i werthu eu cartrefi i dalu am eu gofal.

Mae'r Cynulliad hwn yn credu nad yw'n foesol gyfiawn bod yn rhaid i'r henoed sy'n dioddef o Dementia a chlefyd Alzheimer yng Nghymru dalu am ofal personol megis cymorth i ymolchi a bwyta y mae cleifion mewn ysbytai'n ei dderbyn am ddim.

This Assembly urges the Westminster Government to implement the recommendations of the Royal Commission on Long Term Care. Both nursing care and personal care should be paid for by the state out of general taxation.

Elderly people in care in Wales should not be forced to sell their homes to pay for care.

This Assembly believes it is a moral injustice that elderly people suffering from Dementia and Alzheimer's in Wales have to pay for personal care such as help with washing and eating which hospital patients receive for free.

Amendments

A01 13 Dec 2000 Raised by Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther

6 Subscribers

Brian Hancock
Owen John Thomas MA
Janet Ryder
Rhodri Glyn Thomas
Dafydd Wigley
Gareth Jones

Mae'r Cynulliad hwn felly yn galw ar Lywodraeth Partneriaeth Cymru i wneud y cyfryw sylwadau i Lywodraeth San Steffan yn ddiymdroi.

This Assembly therefore calls on the Partnership Government of Wales to make such representations immediately to the Westminster Government.

OPIN-2000-0104 Cadw Cymru'n rhydd rhag cnydau GM/ Keeping Wales free of GM crops

28 Nov 2000 Raised by Mick Bates, Peter Black, Kirsty Williams

5 Subscribers:

Brian Hancock
Janet Ryder
Rhodri Glyn Thomas
Janet Davies
Geraint Davies

Mae'r Cynulliad hwn yn:

Cadarnhau ei awydd i weithredu'r polisi llymaf posibl o ran datblygu cnydau GM yn fasnachol yng Nghymru

Nodi'r dystiolaeth helaeth a gyflwynwyd yn y gwrandawriad swyddogol diweddar y Llundain am beryglon posibl defnyddio'r india-corn GM, Chardon LL, ac am natur annigonol y profion a

gynhaliwyd ar yr hedyn hwn hyd yn hyn

Gwrthwynebu ychwanegu'r Chardon LL at y Rhestr Hadau Genedlaethol

Galw ar y Gweinidog Materion Gwledig i ymchwilio i bob ffordd bosibl i beidio â rhestru'r hedyn hwn

This Assembly:

Reaffirms its desire to operate the most restrictive policy possible on future commercial GM crop development within Wales

Notes the extensive evidence presented at the recent official hearing in London about the possible dangers of using the GM maize Chardon LL, and about the inadequacy of the tests so far carried out on this seed

Opposes the addition of Chardon LL to the National Seeds List

Calls on the Minister for Rural Affairs to look into all possible ways of not listing this seed

OPIN-2000-0098 Cydnabod y Wir Anrhydeddus Farwnes Thatcher/ Recognition of the Right Honourable The Baroness Thatcher

21 Nov 2000 Raised by Nicholas Bourne LLB LLM, Alun Cairns, Jonathan Morgan LLB MSc FRSA, Peter Rogers

2 Subscribers:

David Davies

David Melding

Deng mlynedd wedi iddi ymadael â'i swydd, mae'r Cynulliad hwn yn cydnabod y cyfraniad enfawr a wnaeth y Wir Anrhydeddus Farwnes Thatcher wrth drawsffurfio ffyniant Cymru a'r Deyrnas Unedig yn ystod ei chyfnod fel Prif Weinidog ac yn ei chydnabod yn un o Brif Weinidogion mwyaf yr 20fed ganrif.

Ten years after departing office, this Assembly acknowledges the massive contribution that the Right Honourable The Baroness Thatcher made in the positive transformation of the fortunes of Wales and of the United Kingdom during her period as Prime Minister and recognises her as one of the greatest Prime Ministers of the 20th Century.

Amendments

A01 23 Nov 2000 Raised by John Griffiths LLB

24 Subscribers

Brian Hancock
Janet Ryder
Dafydd Wigley
Janet Davies
Rhodri Glyn Thomas
Helen Mary Jones
Huw Lewis
Geraint Davies
Janice Gregory
Dr Brian Gibbons FRCGP
Gwenda Thomas
Christine Chapman
Val Feld
Alison Halford
Alun Pugh
Richard Edwards
Christine Gwyther
Delyth Evans
Rosemary Butler
Owen John Thomas MA
Tom Middlehurst
Peter Law
Peter Black
Mick Bates

Dileu popeth a rhoi'r canlynol yn ei le:

"Ddeng mlynedd ar ôl iddi gael ei diswyddo'n ddiseremoni gan ei phlaid ei hun, mae'r Cynulliad hwn yn cydnabod y cyfraniad enfawr a wnaeth y Farwnes Thatcher i ddifrodi cymunedau ledled Cymru a'r Deyrnas Unedig yn ystod ei chyfnod fel Prif Weinidog, gan ddwysáu anghyfartaledd ac annhegwch yn enbyd; ac yn ei chydnabod fel un o Brif Weinidogion mwyaf trychinebus a chynhennus yr ugeinfed ganrif"

Delete all and replace with:

"Ten years after her unceremonious removal from office by her own party, this Assembly acknowledges the massive contribution that The Baroness Thatcher made to the decimation of communities across Wales and the United Kingdom during her period as Prime Minister, grossly exacerbating inequality and injustice, and recognises her as one of the most disastrous and divisive Prime Ministers of the twentieth century".

OPIN-2000-0094 Y Mudiad Heddwch yng Nghymru/The Peace Movement in Wales

14 Nov 2000 Raised by John Griffiths LLB, Christine Humphreys, Owen John Thomas MA

16 Subscribers:

Brian Hancock
Janet Ryder
Janice Gregory
Gareth Jones
Christine Chapman
Dai Lloyd MBBCh MRCGP Dip.Ther
Cynog Dafis
Val Feld
Dafydd Wigley
Tom Middlehurst
Richard Edwards
Christine Gwyther
Helen Mary Jones
Ron Davies
Rosemary Butler
Mick Bates

Mae'r Cynulliad hwn yn cydnabod ac yn gwerthfawrogi cyfraniad pwysig y mudiad heddwch yng Nghymru at heddwch bydeang, gan gynnwys cyfraniad menywod Cymru yng Nghomin Greenham.

This Assembly recognises and values the important contribution of the peace movement in Wales to world peace, including that made by Welsh women at Greenham Common.

OPIN-2000-0091 Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru/ National Botanic Garden of Wales

08 Nov 2000 Raised by Christine Chapman

18 Subscribers:

Brian Hancock
Janet Ryder
Janice Gregory
Christine Gwyther
Dafydd Wigley
Val Feld

Gareth Jones
Tom Middlehurst
Helen Mary Jones
Cynog Dafis
Owen John Thomas MA
Rhodri Glyn Thomas
Gwenda Thomas
Alison Halford
Richard Edwards
John Griffiths LLB
Nicholas Bourne LLB LLM
Kirsty Williams

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol hwn yn llongyfarch y staff a phawb a fu'n gysylltiedig â Gardd Fotaneg Genedlaethol Cymru sydd wedi gweld dros 184,000 o ymwelwyr yn ystod ei chwe mis cyntaf, gan lwyddo i ddenu mwy o ymwelwyr mewn chwe mis na'r nifer a ddisgwyliid i ymweld yn ystod y flwyddyn gron, ac felly ei gwneud yn atyniad ymwelwyr bywiog gan hyrwyddo delwedd gadarnhaol Cymru.

This National Assembly congratulates the staff and all those involved with the National Botanic Garden of Wales which has seen over 184,000 visitors in its first six months of operation, thereby surpassing its annual visitor estimate in only six months, and making it a vibrant tourist attraction and thereby furthering the positive image of Wales.

OPIN-2000-0063 Ymgyrch yn erbyn Argae Iisu/ Campaign against the Iisu Dam

15 Jun 2000 Raised by Cynog Dafis, Ron Davies, Glyn Davies, Michael German OBE

25 Subscribers:

Geraint Davies
Tom Middlehurst
Christine Gwyther
Alison Halford
Dafydd Wigley
Delyth Evans
John Griffiths LLB
Karen Sinclair
Ieuan Wyn Jones
Jocelyn Davies
Christine Humphreys

Phil Williams
Rhodri Glyn Thomas
Gareth Jones
Elin Jones
Kirsty Williams
Richard Edwards
Jenny Randerson
Nicholas Bourne LLB LLM
Ann Jones
Janet Ryder
Dai Lloyd MBBCh MRCGP Dip.Ther
William Graham JP
Mick Bates
Owen John Thomas MA

Yng ngoleuni ei ymrwymiad i egwyddorion sylfaenol amddiffyn hawliau dynol, arddel amrywiaeth ddiwyllianol a gwarchod yr amgylchfyd, y mae'r Cynulliad Cenedlaethol hwn yn mynegi ei wrthwynebiad i godi Argae Ilisu yn rhanbarth Gwrdaidd Twrci, ac yn galw ar Lywodraeth Prydain i wrthod hybu'r cynllun adeiladu.

In light of its commitment to the fundamental principles of defending human rights, of recognising cultural diversity and of protecting the environment, this National Assembly declares its opposition to the building of the Ilisu Dam in the Kurdish region of Turkey, and calls upon the UK Government to refuse to support the construction project.